

Số: /SNgV-HTQT

Quảng Ngãi, ngày tháng 10 năm 2020

V/v thẩm định, phê duyệt  
khoản viện trợ phi dự án  
cho Dự án xây dựng nhà ở  
bán trú học sinh

Kính gửi: UBND huyện Trà Bồng.

Sở Ngoại vụ nhận Tờ trình số 219/TTr-UBND ngày 12/10/2020 của UBND huyện Trà Bồng về việc thẩm định, phê duyệt khoản viện trợ phi dự án cho Dự án xây dựng nhà ở bán trú học sinh Trường PTDTBT THCS số 1 Hương Trà, huyện Trà Bồng, tỉnh Quảng Ngãi (*không có hồ sơ gửi kèm theo Tờ trình*). Để đảm bảo quy định hiện hành, Sở Ngoại vụ trao đổi như sau:

1. Khoản viện trợ do UBND huyện Trà Bồng tiếp nhận là viện trợ không hoàn lại không thuộc hỗ trợ phát triển chính thức của các cơ quan, tổ chức và cá nhân nước ngoài dành cho Việt Nam, do đó, hồ sơ khoản viện trợ chương trình, dự án, phi dự án thực hiện theo Nghị định số 80/2020/NĐ-CP ngày 08/7/2020 của Chính phủ về quản lý và sử dụng viện trợ không hoàn lại không thuộc hỗ trợ phát triển chính thức của các cơ quan, tổ chức và cá nhân nước ngoài dành cho Việt Nam. Nghị định số 80/2020/NĐ-CP ngày 08/7/2020 của Chính phủ có hiệu lực thi hành kể từ ngày 17/9/2020 và thay thế Nghị định số 93/2009/NĐ-CP ngày 22/10/2009 của Chính phủ về ban hành Quy chế quản lý và sử dụng viện trợ phi chính phủ nước ngoài.

2. UBND huyện có trách nhiệm lập và gửi hồ sơ văn kiện chương trình, dự án, phi dự án kèm theo Tờ trình và các tài liệu có liên quan để Sở Ngoại vụ có cơ sở thẩm định, tham mưu cấp có thẩm quyền xem xét, quyết định. Theo Nghị định số 80/2020/NĐ-CP ngày 08/7/2020:

- Hồ sơ chương trình, dự án gồm các tài liệu theo quy định tại khoản 1, Điều 8 của Nghị định số 80/2020/NĐ-CP ngày 08/7/2020;

- Hồ sơ phi dự án gồm các tài liệu theo quy định tại khoản 2, Điều 8 của Nghị định số 80/2020/NĐ-CP ngày 08/7/2020;

- Hồ sơ khoản viện trợ được lập thành **06 bộ**; các tài liệu bằng tiếng nước ngoài phải có bản dịch tiếng Việt được công chứng kèm theo.

- Nội dung văn kiện, chương trình, dự án, phi dự án thực hiện theo các Phụ lục I, II, III ban hành kèm theo Nghị định số 80/2020/NĐ-CP ngày 08/7/2020.

Theo đó, nếu UBND huyện Trà Bồng tiếp nhận viện trợ dưới phương thức viện trợ là chương trình, dự án thì lập hồ sơ theo khoản 1, Điều 8 và xây dựng

nội dung theo mẫu Phụ lục tương ứng. Trường hợp tiếp nhận viện trợ dưới phương thức là khoản viện trợ phi dự án thì lập hồ sơ theo khoản 2, Điều 8 và xây dựng nội dung văn kiện theo mẫu Phụ lục tương ứng.

Trường hợp hồ sơ viện trợ phi dự án là hàng hóa, thiết bị, phương tiện vận tải đã qua sử dụng, thuộc thẩm quyền phê duyệt của Thủ tướng Chính phủ theo quy định tại khoản 1, Điều 7 của Nghị định số 80/2020/NĐ-CP thì lập hồ sơ theo khoản 3, Điều 8 của Nghị định số 80/2020/NĐ-CP.

3. UBND huyện Trà Bồng lưu ý một số nội dung như sau để việc lập, trình hồ sơ chương trình/dự án hoặc hồ sơ khoản viện trợ phi dự án đảm bảo các quy định hiện hành:

- Bên cung cấp viện trợ là các đối tượng được xác định theo khoản 2, Điều 2, Nghị định 80/2020/NĐ-CP. Bên tiếp nhận viện trợ là các đối tượng được xác định theo khoản 3, Điều 2, Nghị định 80/2020/NĐ-CP.

- Theo nội dung Tờ trình của UBND huyện, tại trang 2: “Chủ đầu tư: Câu lạc bộ sinh viên tình nguyện Play, Learn, Grow”. Tuy nhiên, Câu lạc bộ sinh viên tình nguyện Play, Learn, Grow là Hội sinh viên tình nguyện tự phát, không có tư cách pháp nhân. Câu lạc bộ này do bà Bùi Nhật Lệ Uyên (là cá nhân người Việt Nam, có CMND của người Việt Nam) làm đại diện và làm cầu nối, xúc tiến vận động các khoản tài trợ bằng hiện vật, hiện kim để đóng góp, xây dựng nhà ở bán trú cho học sinh trường PTDTBT THCS số 1 Hương Trà. Do đó, về tư cách pháp nhân, việc Câu lạc bộ sinh viên tình nguyện Play, Learn, Grow làm “chủ đầu tư” là không phù hợp với các quy định của Nghị định số 80/2020/NĐ-CP và các quy định hiện hành khác có liên quan.

- Lưu ý tư cách pháp nhân của các bên cung cấp viện trợ và tính hợp pháp theo quy định của pháp luật Việt Nam của các tổ chức, cá nhân có liên quan; sự phù hợp giữa mục đích viện trợ và chức năng, nhiệm vụ, thẩm quyền của bên tiếp nhận viện trợ. Theo Tờ trình của UBND huyện: nhà tài trợ/bên cung cấp viện trợ gồm: Câu lạc bộ sinh viên tình nguyện Play, Learn, Grow; Hiệp hội Doanh nghiệp Hong Kong; Tổ chức AEFPA. Trong các tổ chức này, nếu có tổ chức nào là tổ chức phi chính phủ nước ngoài thì phải có giấy tờ chứng minh tư cách pháp nhân như: có Giấy Đăng ký do cấp có thẩm quyền của Việt Nam cấp và phải có địa bàn hoạt động tại tỉnh Quảng Ngãi. Các bên cung cấp viện trợ khác như doanh nghiệp, tổ chức phi lợi nhuận, quỹ tư nhân được thành lập theo luật pháp nước ngoài,... phải có giấy tờ hợp lệ chứng minh địa vị pháp lý của tổ chức. Các cá nhân cung cấp viện trợ phải có bản sao chứng thực hộ chiếu còn hiệu lực. Lưu ý, các cá nhân cung cấp viện trợ thuộc đối tượng áp dụng trong Nghị định số 80/2020/NĐ-CP là **cá nhân nước ngoài, bao gồm cả người Việt Nam định cư nước ngoài** và các đối tượng khác theo khoản 2, Điều 2 của Nghị định 80/2020/NĐ-CP.

- Xác định rõ trong nội dung văn kiện chương trình dự án/ phi dự án cơ quan, đơn vị nào là chủ khoản viện trợ/chủ dự án. Theo khoản 4, Điều 3 của Nghị định 80/2020/NĐ-CP: “ *Chủ khoản viện trợ là đơn vị được giao trách nhiệm quản lý, thực hiện khoản viện trợ đã được cấp có thẩm quyền phê duyệt. Chủ khoản viện trợ được gọi là “chủ dự án” trong trường hợp khoản viện trợ thực hiện theo phương thức chương trình, dự án*”. Đồng thời, theo Điều 14, chủ khoản viện trợ phải được xác định trong quyết định phê duyệt tiếp nhận viện trợ.

- Tuân thủ các nguyên tắc trong quản lý và sử dụng viện trợ theo quy định tại Điều 4 của Nghị định 80/2020/NĐ-CP, trong đó, cần lưu ý: các khoản viện trợ chỉ được tiếp nhận, thực hiện, sử dụng khi đã được cấp có thẩm quyền của Việt Nam phê duyệt; nguồn tiền viện trợ phải là nguồn tiền, tài sản hợp pháp; nghiên cứu và thực hiện đúng các quy định khác của Nghị định 80/2020/NĐ-CP.

Sở Ngoại vụ đề nghị UBND huyện Trà Bồng nghiên cứu và thực hiện đảm bảo quy định hiện hành về quản lý và sử dụng viện trợ không hoàn lại không thuộc hỗ trợ phát triển chính thức của các cơ quan, tổ chức và cá nhân nước ngoài dành cho Việt Nam và các quy định khác có liên quan. Trường hợp cần hỗ trợ, hướng dẫn liên hệ Phòng Hợp tác Quốc tế, Sở Ngoại vụ; điện thoại: 3822623/ 0914426168 (Ms. Sang)/.

***Nơi nhận:***

- Như trên;
- UBND (b/cáo);
- SNgV: PGĐ (ô.Thành);
- Lưu: VT, HTQT.

**KT. GIÁM ĐỐC  
PHÓ GIÁM ĐỐC**

**Nguyễn Văn Thành**